Operation Smile

2013

ÅRSRAPPORT

INNEHÅLL

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2013

FÖRORD	4
OPERATION SMILE INTERNATIONAL	5
MEDICINSKA UPPDRAG FINANSIERADE AV OPERATION SMILE SVERIGE	6-7
ETT MEDICINSKT UPPDRAG	8-9
VOLONTÄRER PÅ UPPDRAG	10-13
BARNENS BERÄTTELSER	14-15
MEDICINSKA VOLONTÄRER I SVERIGE	16-17
ENGAGEMANG OCH INSAMLINGAR	18-19
TACK TILL...	20

ÅRSREDOVISNING

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE	21
FÖRVALTNING OCH ORGANISATION	22-23
VERKSAMHETSÅRET I KORTHET	24
EKONOMISKT RESULTAT	29
RESULTATRÄKNING	30
BALANSRÄKNING	31
NOTER	32-33
REVISIONSBERÄTTELSE	35

OPERATION SMILES vision är att inget barn i världen ska kränkas eller tvingas leva undangömt på grund av en behandlingsbar ansiktsdeformitet. Tack vare generösa givare och medicinska volontärer, som delar med sig av sin tid och kunskap, kan barn i utvecklingsländer erbjudas operation utan kostnad för deras familjer.

FÖRORD - ÅRET SOM GÅTT

Det är svårt att veta hur mycket antalet barn med obehandlad läpp-, käk- och gomspalt (LKG) ökar för varje år. Vi vet att mer än 200 000 barn föds årligen med LKG världen över, och att de flesta av dem föds i länder där behandlingen inte ingår i det offentliga sjukvårdssystemet. Som exempel kan nämnas att bara i Indien lever en miljon barn med obehandlad LKG. Operation Smile har under verksamhetsåret genomfört över 21 000 operationer på drygt 17 000 patienter vilket i många fall gett dessa barn samma förutsättningar till ett bra liv som sina syskon och grannar. Men det är många fler som väntar på en operation.

För att kunna behandla alla de barn som föds med LKG krävs det att länder blir självförsörjande vad gäller denna typ av vård. Därför är stöd som utbildning av lokal personal, finansiering av utrustning, uppbyggnad av lokaler etc, ett av Operation Smiles viktigaste arbetsområden. Denna typ av utvecklingsarbete ger ofta även spridningseffekter till övriga delar av sjukvården i respektive land. Tack vare den höga kompetensnivån och det stora engagemanget hos svensk sjukvårdspersonal har Operation Smile Sverige framgångsrikt kunnat bidra i detta arbete. Under året har samarbetet med Operation Smiles klinik i Guwahati fortsatt, och utbildningsinsatser har gjorts framför allt inom narkos. Målet med nästkommande år är att utveckla detta samarbete och även att initiera ytterligare samarbeten med andra kliniker.

Lokal fortlöpande verksamhet ger också möjlighet till mer holistisk vård än enskilda medicinska uppdrag. Ett exempel är en klinik i Nicaragua som Operation Smile Sverige har hjälpt till att finansiera under året. Kliniken bedrivs för närvarande i mycket enkla lokaler i Managua. Fokus för verksamheten är att förbereda barn för operation, samt att erbjuda logopedi, tandvård och psykosocialt stöd. Dessutom utbildar man föräldrar i att mata och ta hand nyfödda barn med LKG, vilket reducerar antalet barn med LKG som dör i tidig ålder. Vården på kliniken erbjuds med hjälp av volontärer som ställer upp någon dag per vecka. På så sätt kan barn som föds med gomspalt få hjälp av en logoped på likartat sätt som barnet skulle fått om det fötts i Sverige. Logopedin är en mycket viktig del av LKG-vården eftersom den hjälper barnet att utveckla sitt tal på rätt sätt. Även tandvård är viktig för att resultatet av en operation ska bli så bra som möjligt. Operationerna utförs huvudsakligen under de medicinska uppdrag som Operation Smile arrangerar i Nicaragua, men de barn som kommer till uppdragen från den lokala kliniken är bättre förberedda och får också tillgång till bättre uppföljning efter sin operation.

Detta är Operation Smile Sveriges tredje årsrapport och den omfattar det andra verksamhetsåret som organisationen varit fullt aktiv. Sedan starten har vi, till vår stora glädje, vuxit både i antal givare och också i antal volontärer vilket möjliggjort att vi kontinuerligt också kunnat öka vår programverksamhet. Under verksamhetsåret har stiftelsen finansierat 14 kompletta medicinska uppdrag och ytterligare 91 svenska volontärers deltagande i olika medicinska uppdrag. Därtill har 7 långsiktiga investeringar i drift av permanenta kliniker samt utbildningsrotationer kunnat genomföras. Vi är oerhört tacksamma mot våra givare och volontärer som tillsammans möjliggör att vi kan bidra till att fler barn får den vård de behöver för LKG. Nu tar vi gemensamt nya tag inför nästa år!

JONAS WOHLIN
Styrelseordförande

MALIN FORSGREN
Generalsekreterare

OPERATION SMILE INTERNATIONAL

Det började för 31 år sen i Filippinerna. Den amerikanska plastikkirurgen Bill Magee och hans hustru Kathy var på plats i landet. Syftet var att delta i en punktinsats för att operera barn som fötts med läpp-, käk- och gomspalt. De överrumplades av antalet familjer som kommit för att söka hjälp och teamet hann inte med att operera ens hälften av dem. Paret bestämde sig då för att komma tillbaka – och idén om Operation Smile föddes. Idag är Operation Smile International en av världens största medicinska hjälporganisationer med närmare 5 500 medicinska volontärer från ett 80-tal länder och med verksamhet i över 50 länder.

FAKTA FRÅN ÅRET SOM GÅTT:

(1 JULI 2012 – 30 JUNI 2013)

Operations Smiles medicinska volontärer genomförde operationer på 17 143 patienter utan kostnad för deras familjer. Totalt gjordes 21 474 operativa ingrepp.

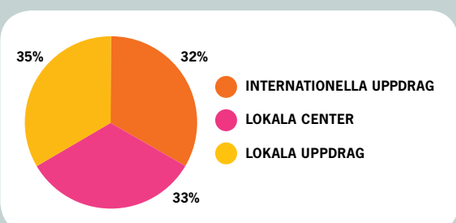
Under året genomfördes sammanlagt 474 047 hälsokontroller. Många av patienterna fick då för första gången träffa en läkare, men även specialister inom tandvård, logopedi och barnpsykologi.

Operation Smile genomförde under året 179 medicinska uppdrag i sammanlagt 37 länder. Malawi i Afrika är det senaste landet som numera ingår i Operation Smiles programverksamhet.

360 pallar med medicin och utrustning till ett värde av över 6 miljoner US dollar transporterades till 50 programländer. Mycket av detta har skänkts av sponsorer.

Operation Smile fokuserar allt mer på att bygga upp specialistkliniker för utbildning av personal och vård för LKG året runt. Idag finns det 37 sådana kliniker, den största i Guwahati i Indien (där mer än 3 000 operationer genomförs varje år).

68 % av alla operationer genomfördes av lokala volontärer från värdlandet.



MEDICINSKA UPPDRAG FINANSIERADE AV OPERATION SMILE SVERIGE

Operation Smile Sverige har under verksamhetsåret helt eller delvis finansierat 21 uppdrag världen över. Med hjälp av insamlade medel från privatpersoner och företag har Operation Smile Sverige antingen finansierat ett helt uppdrag eller bekostat svenska volontärers deltagande i uppdrag. En del av finansieringen har gått till att bygga upp eller stå för driften av särskilda kliniker där vård för läpp-, käk- och gomspalt erbjuds året runt.

DOMINIKANSKA REPUBLIKEN, SANTO DOMINGO
– April 2013: 96 barn opererade.

MEXIKO, SAN CHRISTOBAL DE LAS CASAS
– Mars 2013: 103 barn opererade.

HONDURAS, COMAYAGUA
– April 2013: 28 barn opererade.

NICARAGUA, CHINANDEGA – Februari 2013: 119 barn opererade.
NICARAGUA, MANAGUA: – Operation Smile Nicaragua bygger upp det första centret för LKG-vård i Nicaragua. Syftet med centret är att erbjuda heltäckande LKG-vård och fungera som nationellt centrum.

COLOMBIA – Små lokala uppdrag på 11 olika platser: 436 barn opererade (delar av verksamheten har finansierats från Sverige).

ECUADOR, GUAYAQUIL
– April 2013: 101 barn opererade.

MAROCKO, NADOR
– Mars 2013: 152 barn opererade.

MAROCKO, SIDI IFNI
– November 2012: 91 barn opererade.

KENYA, LODWAR
– Juni 2013: 31 barn opererade.

RWANDA, BUTARO
– Juni/juli 2013: del av ett rotationsprogram med syfte att utbilda lokal personal i LKG-kirurgi, 58 barn opererade.

UZBEKISTAN, TASHKENT
– Mars 2013: 54 barn opererade.

INDIEN, GUWAHATI
– Juni 2013: 202 barn opererade.
– Löpande verksamhet på GC4. (se artikel s. 10)

INDIEN, SHILLONG – Augusti 2012: 40 barn opererade.

INDIEN, SILCHAR
– September 2012: 99 barn opererade.

INDIEN, KOLKATA
– Två månaders verksamhet på lokal klinik.

KINA, JINAN
– November 2012: 68 barn opererade.

KAMBODJA
–Tre lokala uppdrag: 200 barn opererade.

ETT MEDICINSKT UPPDRAG

Fakta – ett genomsnittligt uppdrag för Operation Smile...
...samlar ca 50 medicinska volontärer från olika länder i ett team, bland annat plastikkirurger, narkos- och barnläkare, sjuksköterskor, tandläkare, logopeder och lekterapeuter.
...förbereds i månader innan av lokalt kontor i värdlandet eller regionen.
...sker alltid på lokalt sjukhus och i samarbete med myndigheterna i landet.
...pågår i cirka 10 dagar.
...opererar omkring 100-150 barn på fem dagar.

Månader innan
Långt innan teamet samlas på plats har Operation Smile på olika sätt spridit information om uppdraget och var operationerna ska ske. Med hjälp av till exempel annonser i tidningar, information i radio och genom affischering på olika lokala hälsokliniker försöker Operation Smile nå ut till människor i hela landet. Många familjer har ingen annan möjlighet att få en operation för sitt barn. Ofta anländer ett par volontärer några dagar tidigare till det lokala sjukhuset för att genomföra utbildningar med sjukhusets personal. Det kan till exempel röra sig om avancerad hjärt- och lungräddning för barn.

Dag 1: Uppackning
För att se till att säkerheten för patienterna är på samma nivå som här i Sverige transporteras oftast de mediciner och den utrustning som behövs i en stor container från Operation Smiles lager i USA. Allting packas upp av teamet på plats och operationssalarna förbereds för veckans operationer.

Dag 2-3: Undersökningar
Familjer kommer ofta med buss eller till fots till sjukhuset, ofta har de rest långt, ibland till och med från ett grannland. Varje patient registreras och fotograferas innan de slussas vidare för att undersökas av läkare och sjuksköterskor.

Patienterna genomgår noggranna hälsoundersökningar. Kirurgerna undersöker varje patient för att prioritera vilka som ska opereras i första hand. En del patienter kommer för helt andra åkommor och Operation Smile försöker då hjälpa dessa patienter vidare för att de ska kunna få den hjälp de behöver.

Barnläkare och narkosläkare undersöker alla patienter för att upptäcka eventuella infektioner eller andra medicinska problem som kan medföra alltför stora risker när barnet sövs. Barnen får också träffa en tandläkare och en talpedagog.

Operation Smile tillhandahåller gratis boende åt familjerna i närheten av sjukhuset under hela operationsveckan.

Dag 4: Operationsschemat fastställs och annonseras ut
Nu börjar det svåra arbetet med att lägga ett operationsschema. Man planerar in de små barnen i början och de vuxna patienterna mot slutet. Det är viktigt att kunna hålla de små barnen under uppsikt under veckan ifall komplikationer skulle tillstöta.

När schemat är lagt samlas alla familjer och namnen ropas ut på de som är godkända för operation. Det är ofta den svåraste stunden för teamet som måste förklara för en del familjer att de inte kan få hjälp denna gång. Antingen för att barnet är sjukt och en operation då skulle vara alldeles för farlig, eller för att det kanske lider av något som Operation Smile inte är specialister på. Ibland är det för många som söker hjälp och Operation Smile måste hänvisa till nästa uppdrag i landet. Dessa barn får då förtur.

Dag 5-9: Operationer
Operationerna inleds tidigt på morgonen. Teamet arbetar på minst tre parallella operationsbord samtidigt. Kirurger och narkosläkare jobbar ofta tillsammans med lokala läkare. En viktig uppgift i uppdraget är utbildning så att sjukhuset på sikt kan genomföra operationerna utan extern hjälp. En operation tar normalt inte mer än en timme och teamet hinner med omkring 20-25 operationer på en dag. När barnen vaknar efter operationen får de se sin spegelbild – en stund fylld av starka känslor.

Dag 10: Efterkontroll
Den sista dagen kommer patienterna tillbaka till sjukhuset för en efterkontroll. De anhöriga får instruktioner om skötsel och eftervård. En del patienter får veta när de ska komma tillbaka nästa gång för en kompletterande operation ifall det behövs. Alla informeras om tidpunkt för efterkontroll 6 och 12 månader senare. Den sista dagen packas mediciner och utrustning ner i lådor. Mycket skänks till det lokala sjukhuset, resten sparas till nästa uppdrag i landet.

VOLONTÄRER PÅ UPPDRAG

Namn: Patrik Boivie, plastikkirurg
Uppdrag: Indien, Guwahati Comprehensive Cleft Care Center (GC4), 10 000 barn opererade (t.o.m. oktober 2013)

Patrik Boivie med Nilima som han opererat.

Patrik Boivie och hans fru Ellinor Wisén bestämde sig för att genomföra en dröm som många har, men få vågar förverkliga. De tog sina två små barn med sig, 4 och 6 år gamla, och flyttade till Indien i 9 månader för att jobba på Operation Smiles center i Guwahati i Assamprovinsen.

Patrik jobbar till vardags som plastikkirurg på universitetssjukhuset i Umeå där Ellinor är narkosläkare.

I Indien uppskattas över en miljon barn och ungdomar leva med obehandlad läpp-, käk- och gomspalt (LKG). Bara i Assamprovinsen, föds varje år omkring 900 barn med LKG. Det kan jämföras med Sverige där ca 200 barn föds med LKG varje år.

– I Guwahati kunde jag operera 15 barn på en vecka. Det är lika många barn som jag opererar på ett år i Sverige, säger Patrik.

Gratis operationer

Kliniken i Guwahati kallas GC4 och bildades våren 2011 på ett befintligt sjukhus i staden. Kliniken erbjuder gratis LKG-operationer året runt men också kompletterande vård som tandvård, logopedi, psykosocialt stöd och näringsvård. Operation Smile Sverige har sedan våren 2012 byggt upp ett rotationsprogram för svenska volontärläkare och sjuksköterskor, och har under verksamhetsåret även stått för delar av driften av kliniken. Patrik och Ellinor var de första svenska läkarna som åkte till kliniken för att arbeta under en längre period.

Skickligaste kirurgerna

Med det stora antalet obehandlade patienter i regionen har de indiska kirurgerna snabbt blivit några av världens skickligaste LKG-kirurger. I oktober 2013 hade centret genomfört 10 000 operationer.

– Det är två unga kirurger som arbetar på kliniken. Ingen kan slå dem i kompetens numera. De är oerhört skickliga. Däremot kan vi bidra med sekundära operationer och annan vård som de inte har utvecklat så mycket, säger Patrik.

Patrik berättar om den speciella ”näskrok” som används på spädbarn i Sverige och som drar ihop spalten i läppen innan operationen sedan genomförs. Näsan får en finare form och spalten blir mindre att operera.

Patrik tog med sig tekniken till centret, och när ryktet spred sig att man kunde hjälpa nyfödda barn på det viset, kom föräldrarna in i ett tidigare skede än tidigare.

– Ellinor kunde också bidra med sitt kunnande. Till exempel införde hon pre-medicinering med lugnande medel innan operationerna. Att ge barnen lugnande medicin gjorde stor skillnad, det var inget de tidigare hade tänkt på, förklarar Patrik.

Utstött och mobbad

Med det intensiva operationsschemat hade Patrik sällan tid att träffa sina patienter utanför sjukhuset. Men en gång åkte han ut till en by och träffade 10-åriga Nilima. Hon kom till centret i mars för att få hjälp med sin kombinerade läpp-, käk- och gomspalt.

Nilima hade levt sitt liv utstött och mobbad av andra barn. Hennes pappa dog när hon var fem år och Nilimas mamma ville inte skicka dottern till sjukhuset av rädsla att kanske förlora även henne. Till slut bestämde sig Nilimas farbror för att ta med sig flickan och genomföra operationen ändå, utan mammans vetskap.

När Patrik kommer på besök i byn har Nilimas läpp läkt fint, men hon har en operation kvar att göra i gommen. Hon böjer sig ner mot hans fötter för att visa sin tacksamhet och berättar genom tolken att hon nu kan börja i skolan och slipper hånas av barnen omkring henne.

Namn: Petter Ekvall, barnsjuksköterska
Uppdrag: Nicaragua, Chinandega, 119 barn opererade

Petter Ekvall har 11 års erfarenhet som barnsjuksköterska i Sverige. Sedan fem år jobbar han som intensivvårdssköterska på barnintensiven på Karolinska sjukhuset i Solna. Men när han åkte på sitt första uppdrag för Operation Smile till Nicaragua för ett par år sedan kände han sig ändå nervös.

Ja, det var nervöst. Man har ju ingen mall att jobba utifrån. Och jag kunde inte ett ord spanska. Men det funkade bra. Man förstår varandra ändå och med lite teckenspråk och hjälp av en tolk så gick det bra, berättar han.

Sen dess har det blivit fler uppdrag i Sydamerika, först i Ecuador och under våren ännu ett uppdrag i Nicaragua, i Chinandega – en ort 13 mil från huvudstaden Managua.

Uppdraget i Chinandega var ett större internationellt uppdrag finansierat av Operation Smile Sverige. Petter hade sällskap av åtta andra svenska volontärer men också av kollegor från länder som Ryssland, USA, Storbritannien, Venezuela samt värdlandet Nicaragua.

Kände igen barnen

Sjukhuset som Operation Smile arbetade på var slitet, berättar Petter. Många av patienterna som kom var fattiga och hade trasiga kläder även om de hade klätt upp sig inför det viktiga besöket.

Petter kände igen flera av barnen från det förra uppdraget. Förmodligen var de tillbaka för en komplettering eller för att de hade en infektion i kroppen förra gången.

– Det är en sån otrolig känsla att komma tillbaka till ett land och känna igen barnen. Och de kände igen mig, det ger verkligen en kick, skrattar Petter.

En av familjerna som kommit tillbaka hade rest över hela Nicaragua för att få hjälp igen av Operation Smile. Föräldrarna hade fött tre barn med LKG. De två äldsta hade tidigare fått en operation av Operation Smile, nu var de här med sitt tredje barn. Pappan berättade för Petter att han jobbade på ett stort jordbruk och hade fått höra av sin förman att ”det där barnet inte var något att spara på”.

– De är så oerhört utsatta här. I Sverige ser man inte barn som är obehandlade. Här ser man många långt upp i åldern som inte fått en operation, berättar Petter.

Uppdraget i Chinandega gick bra. På fem dagar opererades 115 barn på fyra operationsbord.

– Dagarna blir långa och intensiva – alla är där för att jobba hårt, berättar Petter.

Petter Ekvall på uppdrag för Operation Smile.

Skillnaderna stora

Skillnaderna mot Sverige är förstås många och stora. Petter jobbade på ”uppvaket” dit barnen kommer direkt efter operationen:

– I Sverige är man så beroende av tekniken. Man kan mäta sig till allt. I Nicaragua och på andra uppdrag har vi sparsamt med avancerad utrustning. Vi måste använda vår ”kliniska blick” – det vi ser och känner, berättar Petter.

Genom att helt enkelt känna på patientens hud, lyssna på andningen, se om de är bleka eller har färg i ansiktet kan man avgöra om en patient mår bra eller inte efter en operation.

– Självklart kan vi mäta syrehalten i blodet och ta tempen och så vidare – men annars är det just denna kliniska blick vi måsta använda – och det funkar utmärkt.

– Som tur är, tillägger Petter, så är alla som skickas ut på uppdrag mycket erfarna. Jag skulle aldrig våga åka ut som nyutbildad sjuksköterska. Man måste veta vad man gör. Vi tar inga onödiga risker.

VOLONTÄRER PÅ UPPDRAG

Namn: Ann Forselius, barnsjuksköterska
Uppdrag: Burma/Myanmar, Rangoon: 118 barn opererade

Ann Forselius med en av sina patienter.

En av världens mest stränga militärdiktaturer – Burma – har långsamt öppnat sig för omvärlden och förstås då också för hjälporganisationer. Sjuksköterskan Ann Foreslius åkte till Burma (eller Myanmar som är det officiella namnet) i somras på uppdrag för Operation Smile.

Ann jobbar till vardags på barnakuten på Karolinska sjukhuset. Hon har åkt på nio uppdrag för Operation Smile. Som mest har hon åkt fem gånger på ett år.

– Jag har alltid velat jobba volontärt, säger hon. Det känns bra att göra något om man kan. Och samtidigt kommer man till länder som man annars aldrig skulle åka till som turist, säger Ann.

Under uppdraget i Burma bestod teamet från Operation Smile av volontärer från Filippinerna, Singapore, Mongoliet, Malaysia, USA och Burma. Ann var ensam svensk och jobbade denna gång som nattsköterska.

Två sköterskor

– Det är väldigt speciellt att jobba natt på uppdragen. Vi var två sköterskor, jag jobbade tillsammans med en burmesisk sköterska som bodde i Singapore annars. I princip så åker man för att jobba, äta och sova. Man hinner inte med det sociala umgänget alls.

Sjukhuset som Operation Smile samarbetar med ligger i Rangoon, Burmas största stad. Sjukhuset är slitet och enkelt, men Ann berättar att det åtminstone fanns lakan på sängarna i vårdsalarna vilket det inte alltid gör när teamet anländer.

Intensivt schema

Uppdraget i Burma leddes av Operation Smile i Singapore och operationsschemat var mycket intensivt. En del operationer pågick till sent på kvällen. Ann började sitt skift vid 18:30.

Under veckan opererades 140 barn och vuxna på fem dagar. Ann beskriver uppdragen som ”ett stort inoljat maskineri”. Alla vet vad de ska göra, alla har erfarenhet att falla tillbaka på.

– Det är så otroligt nyttigt att få komma ut och få perspektiv på saker och ting. Man får distans till sin egen arbetsplats hemma, att det faktiskt funkar att operera under väldigt enkla förhållanden och att det går att genomföra säkra operationer även om inte varje hörn i operationssalen är steril.

Namn: Peter Frykholm, anestesiläkare
Uppdrag: Marocko, Nador, 152 patienter opererade

Uppdraget i Nador i Marocko är ett av de uppdrag som finansierats av Operation Smile Sverige. På plats fanns vår svenska volontär, Peter Frykholm, som till vardags är ledningsansvarig för barnanestesin på Akademiska sjukhuset i Uppsala.

Marocko är ett stort land och här åker man runt i olika städer hela tiden för att operera. Operation Smile har jobbat här i många år så nu har man lyckats operera bort den stora mängden patienter som tidigare inte kunnat få hjälp inom sjukvården i landet.

Teamet på plats denna gång kom från Ukraina, USA, Storbritannien, Brasilien och Jordanien förutom Sverige. Många av kirurgerna var från Marocko. På varje operationsbord fanns dessutom en kirurg som var under inskolning av Operation Smile. De var erfarna kirurger, men kraven är hårda och de får gå ganska länge bredvid innan de själva får operera.

Brist på narkosläkare

– Däremot är bristen på narkosläkare stor i Marocko, som i så många andra länder. Det finns sällan speciella barnsjukhus, än mindre särskilda barnnarkosavdelningar som det finns i Sverige. Synen på smärtlindring och narkos kan därför se väldigt annorlunda ut, berättar Peter.

– I Sverige har vi stort fokus på att det ska vara så lite jobbigt som möjligt för barnen och för föräldrarna. Vi lägger ner mycket tid och resurser på det. I ett land som Marocko är det helt andra arbetsvillkor. Det kan vara lite tuffare tag, inte så mycket gullande med patienter och anhöriga.

Peter känner att just på detta område kan han vara till stor nytta och lära ut det svenska synsättet. Till exempel att inte väcka barnen efter operationen utan att låta dem vakna själva, eller att informera om vilka mediciner man kan använda för att barnen ska vakna utan att ha så ont.

Men Peter betonar att det inte tummas på patientsäkerheten på Operation Smiles uppdrag. Man är alltid två narkosläkare vid sövning och väckning och man släpper aldrig igenom en patient som är sjuk utan att diskutera det ordentligt.

– Man släpper egentligen igenom betydligt sjukare patienter i Sverige eftersom vi har välutrustade intensivvårdsavdelningar här. Det finns inte på sjukhusen vi jobbar på ute på uppdrag. Ingenting får gå snett då, vi åker ju hem efter några dagar.

Ingen prestige

Några starka intryck från Nador var glädjen och engagemanget som fanns hos kollegorna från Marocko och Jordanien, berättar Peter.

– Det märktes redan första dagen när vi packade upp alla våra instrument och mediciner – det som kan vara en rätt tråkig arbetsuppgift gjorde de till en fantastisk happening genom att börja sjunga och dansa samtidigt. Det blev på en gång en härlig stämning i gruppen som fanns där hela veckan. Alla hjälpte varandra, det fanns ingen prestige eller konkurrens.

Nador var Peter Frykholms 4:e uppdrag för Operation Smile.

Han berättar om en patient, en ung flicka i 12-13-års åldern som hade fått vänta länge på sin tur för operation. En av sköterskorna satte sig och sjöng en sång tillsammans med henne, och resten av teamet hakade på.

– Folk sjöng och klappade händer, istället för något jobbigt blev väntan för flickan en fantastisk stund för oss alla. Det kan också kallas premedicinering, skrattar Peter.

BARNENS BERÄTTELSER

Namn: Fatima Parvin, 7 år
Opererad: på Operation Smiles klinik i Guwahati, Indien mars 2013

När Fatima och hennes tvillingssyster föddes grumlades glädjen av Fatimas läppspalt.

Mamman lämnade bort henne till morföräldrarna eftersom hon inte ville ta hand om flickan utan ägnade all sin tid åt den friska systern.

Istället fick Fatima söka kärlek och acceptans hos sin mormor.

När tvillingarna fyllde tre år dog den friska systern och den förtvivlade mamman önskade att det var Fatima som hade dött istället.

När Fatima var sju år fick de höra talas om Operation Smiles klinik i Guwahati. Tillsammans tog sig pappan och mormodern till sjukhuset där Fatima undersöktes. Det visade sig att flickan var sen i utvecklingen och att hon vägde väldigt lite, bara 13 kilo.

Den 21 mars 2013 ändrades livet för alltid för Fatima. Operation Smiles svenska volontär, kirurgen Jenny Cajander från Umeå universitetsjukhus, opererade hennes läpp och efteråt föll mormodern i tårar medan hon strök flickans kinder och hår:

– Du ser ut som en prinsessa, min flicka, precis som dockan du lekte med innan operationen.

Fatimas pappa är idag stolt och glad över sin dotter. Han hade svårt att tro att en fattig familj som deras kunde få hjälp på en så fin klinik och kan inte nog tacka personalen:

– Ni bryr er om min dotter som om hon vore ert eget barn. Jag kommer alltid att vara tacksam för att ni förändrat min dotters liv. Nu kan jag skicka henne till skolan. Jag kommer uppmuntra henne att bli självständig och stå på egna ben i livet.

Fatima stöttes bort av sin mamma när hon föddes.

Valery före och efter operation.

Namn: Valery Joanne Merlos Castro, 1 år
Opererad: i Guatemala oktober 2012

Valery var en efterlängtad dotter. Hennes föräldrar hade noga planerat graviditeten och allt gick enligt planerna. Men så vid en ultraljudsundersökning fick mamma Silvia beskedet att något var fel, att babyn hade en läpp- och gomspalt.

Mamma Silvia berättar om den bestörtning hon upplevde vid beskedet:

– Jag kunde inte acceptera det. Det kändes som en ond dröm. Jag hade skött mig noga under graviditeten och tagit alla vitaminer jag behövde och jag varken dricker eller röker. Jag förstod inte vad jag hade gjort för fel.

När så Valery föddes den 27 maj 2012 var det första Silvia tänkte på hur vacker hennes lilla dotter var.

– Jag brydde mig inte om hennes utseende och tackade Gud för att hon fötts!

Men Valery var liten till växten och hennes delade gom gjorde att mamman hade svårt att mata henne. Personalen på sjukhuset berättade att flickans gom och läpp kunde sys ihop – men föräldrarna hade inga pengar att betala för en operation.

På Facebook fick föräldrarna nys om Operation Smile och att ett team av läkare och sjuksköterskor kunde erbjuda operationen gratis även i Guatemala.

– När läkarna kom med Valery efter operationen kunde jag inte sluta gråta, jag var så lycklig. Det är en stund jag aldrig kommer glömma! Bara efter några dagar kunde Valery börja äta ordentligt och vi kunde se ett nytt litet leende lysa upp i hennes ansikte!

Namn: Diana Mileydi Millon, 8 år
Opererad: Chinandega, Nicaragua, 2005, kompletterande operation i april 2013

Diana är 8 år och drömmer om att bli skönhetsdrottning när hon blir stor.

Dianas dröm idag är att bli Miss Nicaragua.

Men allt hade varit mycket annorlunda om inte hennes föräldrar hade haft turen att höra talas om Operation Smile när dottern föddes.

Dianas föddes i Managua 2005. Hennes spalt i läppen gick ända upp i näsan och föräldrarna hade aldrig sett något liknande. Mamman anklagade sig själv. Hon måste ha gjort något fel under graviditeten. Hon skämdes och sörjde över dotterns framtid.

– Jag älskade min dotter, men jag visste att andra skulle döma henne på grund av hennes utseende, berättar Ana, Dianas mamma.

Men snart fick de rådet att vända sig till Operation Smile och Diana fick sin första operation när hon var bara sex månader. Operationen gick bra och när de återvände hem var folk förundrade. De kunde inte låta bli att nudda vid hennes läpp och kalla det för ett mirakel.

Idag är Diana älskad och omtyckt bland alla i sin omgivning. Det bästa hon vet är att gå i skolan. Och framtiden har hon redan planerad. Hon spatserar glatt på sin hemmagjorda ”cat-walk” och visar bilder på Miss Nicaragua.

Allt hade varit så annorlunda om hon inte fått hjälp, berättar mamma Ana.

Namn: Rodrigo Israel Hernandez, 6 månader
Opererad: Chinandega, Nicaragua 2013

När Rodrigo var tre månader gammal lämnade hans pappa honom och mamma Seydi. Enligt mamman skämdes pappan för sin son och ville inte ha med honom att göra.

Jag förstod då att det var jag och Rodrigo nu. Jag brydde mig inte om vad alla andra sa, så fort jag såg honom förstod jag att jag inte skulle älska någon annan lika mycket som honom. Han är min ängel, säger Seydi.

Seydi är bara 21 år gammal. Hon är övertygad om att det är hennes fel att sonen föddes med läppspalt. Hon tror att det beror på att hon utsattes för strålning när hennes dotter var sjuk i lunginflammation och behövde röntgas. Hon visste inte att hon var gravid då. Nu måste hon ställa allt till rätta igen. Det är därför hon har kommit till sjukhuset i Chinandega för att få hjälp av Operation Smile.

Han är så vacker, säger Seydi stolt. Jag tar med honom vart jag än går. Jag blir så arg när människor stirrar. De borde inte stirra så på honom!

Hon vet av erfarenhet att folk har fördomar om sonens läppspalt. När hon kom till boendet hon bokat i Chinandega blev hon nekad att komma in. Kvinnan som öppnade hade en baby i famnen. Hon trodde att hennes barn skulle drabbas om Rodrigo kom nära, att det var något som smittas.

Seydi slåss för sin sons rättigheter, varje dag kämpar hon, säger hon. Men kanske kan Seydi och Rodrigo slippa omgivningens trakasserier nu. Rodrigo var ett av 119 barn som fick en operation under veckan i Chinandega.

Rodrigos pappa lämnade familjen när han föddes.

MEDICINSKA VOLONTÄRER I SVERIGE

Operation Smile Sverige har närmare 200 medicinska volontärer som utgör kärnan i vår verksamhet. Varje medicinskt uppdrag består av ett högkvalificerat team av volontärer med olika professioner: plastikkirurger, narkosläkare, barnläkare, operationssjuksköterskor, sjuksköterskor till vårdavdelning och uppvakningsavdelning, tandläkare/ortodonister, logopeder, lekterapeuter och medicinska ingenjörer. Operation Smiles volontärer är professionellt verksamma på sjukhus och kliniker runt om i landet samt i våra nordiska grannländer. Vi har särskilda samarbetsavtal med fem sjukhus/landsting i landet: Akademiska sjukhuset, Karolinska Universitetssjukhuset, Landstinget i Östergötland, Norrlands universitetssjukhus och Skånes universitetssjukhus, men samarbetar även med sjukhus som till exempel Sahlgrenska sjukhuset i Göteborg och sjukhusen i Västerås och Kalmar.

VARFÖR VI ENGAGERAR OSS:

Namn: Farokh Collander Farzaneh, plastikkirurg i Malmö
Antal uppdrag: 2

Varför valde du att börja jobba som volontärer för Operation Smile?
– För att vidga mina vyer i livet!

Starkaste minnet/intrycket:
– Det är alla tårfyllda ögon hos patienterna och anhöriga men också gemenskapen bland personalen är oförglömlig.

Farokh med två vuxna patienter.

Namn: Jenny Cajander, plastikkirurg och överläkare vid Norrlands Universitetssjukhus i Umeå
Antal uppdrag: 4

Varför valde du att jobba som volontär för Operation Smile?
– Operation Smile är en välkänd organisation med väl upparbetade rutiner för säkra operationer av barn med LKG i utvecklingsländer. Operation Smile arbetar med relativt korta uppdrag som möjliggör volontärarbete trots att jag har familj. OS startade sitt Sverigekontor i ett skede då jag var meriterad för att åka ut i världen för volontärarbete.

Starkaste minnet/intrycket:
– Under senaste uppdraget i Indien, Guwahati träffade jag en 7-årig flicka med läppspalt och lätt utvecklingsförsening som blivit förskjuten av sin mamma då hennes friska tvillingsyster dog vid tre

Jenny Cajander på uppdrag.

års ålder. (se tidigare artikel s. 14) Hon kom till centrat med sin pappa och mormor som tagit hand om henne. Efter operationen var mormodern och pappan så lättade och glada över att flickan fått sin operation som ingav hopp om ett mer normalt liv. Det värmde i hjärtat att få hjälpa den fina flickan som inte haft det så lätt i livet.

Johana har varit med från början när Operation Smile Sverige startade 2010.

Namn: Johana Morris, operationssjuksköterska Karolinska Universitetssjukhuset Solna
Antal uppdrag: 6

Varför valde du att börja jobba som volontär för Operation Smile?
– Jag blev tillfrågad om jag ville följa med till Etiopien 2010, det var i samma veva som jag tänkte anmäla mig till Läkare utan gränser. Jag gillar konceptet att kunna göra något så konkret för barnen under så kort tid och så går det att kombinera med familj och jobbet hemma. Jag tackade ja till att åka med och har inte ångrat en sekund. Det jag ger är väldigt lite i jämförelse med vad jag får tillbaka.

Starkaste minne/intryck:
– I Bolivia träffade jag en 18 årig tjej, mamma till Andrea ca 8 månader. Hon berättade att när Andrea föddes med spalt så blev hon lämnad av pojkvännen och hela hennes familj vände henne ryggen. Hon blev beskylld för att ha tagit mediciner eller något annat eftersom barnet föddes så. Hon blev mer och mer deprimerad, och tänkte släppa taget om barnet när hon åkte som passagerare på en motorcykel. Det förmådde hon inte och istället satte hon sig på bussen varje dag och åkte runt utan mål. En dag sa en kvinna på bussen till henne att barn med deformiteter kunde få gratis operation på ett av sjukhusen i staden. Hon åkte dit men flickan var i för dåligt skick för att kunna opereras. Flickan fick hjälp med nutrition och jag träffade henne då hon kom tillbaka andra gången för att försöka få en operation för sin dotter. Det var svårt att hålla tillbaka tårarna då hon berättade sin historia. Jag fick henne som patient på mitt operationsbord och det kändes fint.

ENGAGEMANG OCH INSAMLINGAR

Under året som gått har många visat sitt starka engagemang för Operation Smile. Vi är stolta och glada och vill här presentera några av dem som bidragit på sitt sätt till vår verksamhet.

BIKE4SMILES DRAR IN PENGAR TILL OPERATION SMILE

Vätternrundan, ett 30 mil långt lopp på cykel, är inget för de otränade.

– Nej, det är galet långt egentligen. Inte ens proffsen på Tour de France cyklar så långt på en etapp. Men om man cyklar mycket så är väl Vätternrundan något man ska göra åtminstone en gång i livet, och gör man det för en god sak så känns det bra, säger Patrik Rosén, en av cyklisterna som arrangerade insamlingen tillsammans med Peter Hugod och Rasmus Brenter.

Team Operation Smile bildades av en liten grupp entusiaster inför Vätternrundan år 2012 och med hjälp av sponsorer lyckades teamet dra in ca 200 000 kronor till Operation Smile.
I år nådde man nästan lika långt. 140 000 donerades till Operation Smiles arbete med barn som föds med LKG.

– Jag har ju själv en tvåårig son och när man har sett filmerna som ligger på Youtube före och efter en operation så blir man väldigt berörd, säger Patrik. Han har själv tidigare varit väldigt skeptisk till att bidra med pengar till välgörenhet eftersom han inte varit helt övertygad om att pengarna verkligen går till ändamålet och inte försvinner någonstans på vägen.

– Men det här känns rätt. Och kan vi egentligen bara hjälpa ett enda barn till ett nytt liv så är det värt det!
Ett 70-tal cyklister, både tjejer och killar, är med i Team Operation Smile. 40 av dem deltog i Vätternrundan i år.

LÄPPBALSAM SÄLJS TILL FÖRMÅN FÖR OPERATION SMILE

Tamina Fogelberg och Petronella Wallensteen har under 2012/2013 drivit det ideella UF-företaget Birdstone. De har drivit företaget som en del av utbildningen på Viktor Rydberg Gymnasium i Stockholm. Deras läppbalsam har sålts i flera butiker i centrala Stockholm och för varje såld produkt har 15 kr gått till Operation Smile. Tjejernas insatser har lett till ett bidrag på 8 675 kronor till Operation Smiles verksamhet.

COPYRIGHT KUNGAHUSET.SE

PRINS CARL PHILIP ÄR OPERATION SMILES BESKYDDARE

Prins Carl Philip har under året blivit Operation Smiles beskyddare, ett hedersuppdrag som innebär ett stöd och ett engagemang från Prinsen för den verksamhet som Operation Smile bedriver.

– Vi känner ett stort stöd och intresse från Prinsens sida och hoppas att vi genom detta engagemang kan hjälpa ännu fler barn till ett bättre liv, säger Operation Smile Sveriges generalsekreterare, Malin Forsgren.

SMILE OPEN

För första gången arrangerades i år en golftävling till förmån för Operation Smile. Smile Open gick av stapeln den 11 augusti på Möre Golfklubb i Kalmar i samarbete med Kalmar Rotaryklubb.

96 personer valde att ställa upp i golftävlingen där en stor del av anmälningsavgiften på totalt 350 kronor gick direkt till Operation Smiles verksamhet. Tillsammans med ett lotteri och en deltävling på golfbanan om att nå närmaste hål inbringade hela evenemanget närmare 47 000 kronor som skänktes till Operation Smile.

– Jag är mycket nöjd med resultatet. Det värmer i hjärtat att Kalmar Rotaryklubb och Möre GK funnit ett bra samarbete för att kunna bidra till ett så gott ändamål som att fler barn ska få möjlighet till ett bättre liv. Finns det något godare än att mötas av ett barns leende, säger Katharina Lindquist från Kalmar Rotaryklubb och den som tagit initiativet till insamlingen Smile Open.

ANNICA ARNBORG SNIDAR TRÄFÅGLAR FÖR ATT HJÄLPA BARN

Annika Arnborgs vackra snidade fåglar i trä gör mer nytta än att bara vara vackra prydnader i hemmet. Varje fågel hon säljer bidrar till Operation Smiles verksamhet med att operera barn med läpp-, käk- och gomspalt.

– För två år sedan såg jag ett program på TV om Operation Smiles arbete och blev djupt rörd. Det fick mig att vilja göra något för att hjälpa, berättar Annica Arnborg.

Ungefär 120 fåglar har det blivit hittills men hon vill gärna göra och sälja fler för att på så sätt kunna skänka mer pengar till Operation Smile.

– Allt jag får in på försäljningen av fåglarna går till organisationen, säger Annica Arnborg.

Annica vill hjälpa genom att sälja egensnidade fåglar.

TACK TILL...

Vi vill tacka alla de företag som på olika sätt valt att stödja oss under året som gått:

PARTNERS:

Mölnycke Health Care, EVRY, Johnson & Johnson, Praktiker-tjänst, SAS Eurobonus, Allytec, Thörnströms Smycken & Antik, Bianchi Café & Cycles.

SUPPORTERS:

Medhouse, Mercuri Urval, Heart, 3, Arbetsmarknadsenheten i Skara, Reseproducenterna, Webpower, Söder Form, Outfox, Vitt Grafiska, Svenska Officeut-bildarna, IUM, Brain Accounting.

ÅRSREDOVISNING

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Operation Smile Sverige är en insamlingsstiftelse som grundades 2010. Organisationen grundades med visionen att inget barn i världen ska kränkas eller tvingas leva undangömt på grund av en behandlingsbar ansiktsdeformitet. Tack vare generösa givare och medicinska volontärer, som delar med sig av sin tid och sin kunskap, kan barn i utvecklingsländer erbjudas operation utan kostnad för deras familjer.

Stiftelsen har två huvudsakliga syften. Det ena är att bedriva insamlingsarbete för att finansiera medicinska uppdrag och andra insatser som bidrar till att fler barn med ansiktsdeformiteter får tillgång till en operation och annan nödvändig vård. Det andra är att skapa samarbeten med svenska sjukhus och vårdpersonal för att kunna bidra med svensk kompetens till Operation Smiles programarbete.

Operation Smile Sverige är en fristående stiftelse med egen förvaltning och en oberoende styrelse. Stiftelsen använder sig av Operation Smiles namn och logotyp, vilket regleras i ett avtal med Operation Smile International. För att uppfylla stiftelsens ändamål samarbetar Operation Smile Sverige med Operation Smile International och andra stiftelser runt om i världen som arbetar under varumärket Operation Smile. Samarbetet innefattar finansiella transaktioner, då Operation Smile Sverige bekostar medicinska uppdrag eller annan medicinsk verksamhet i utvecklingsländer, samt stöd med medicinsk kompetens från svenska volontärer.

FÖRVALTNING OCH ORGANISATION

STYRELSE

Operation Smile Sverige har under verksamhetsåret haft en styrelse bestående av sex ordinarie ledamöter samt en suppleant. Styrelsen har sammanträffat vid fyra ordinarie styrelsemöten, samt vid ett extrainkallat möte. Utöver detta har styrelsen haft regelbundna avstämningar med generalsekteraren.

STYRELSENS MEDLEMMAR ÄR:

JONAS WOHLIN,
Styrelseordförande
Jonas arbetar inom sjukvård och har en lång erfarenhet av att bygga upp sjukvårdsorganisationer i Sverige och utlandet. Idag arbetar han delvis som forskare vid Karolinska Institutet och delvis som vd för företaget IVBAR som arbetar med uppföljnings- och ersättningssystem för sjukvården. Jonas tog initiativet till grundandet av Operation Smile och har sedan dess lett styrelsens arbete.

MARIA GRIMBERG
Maria är rådgivare inom strategisk kommunikation och har en lång karriär inom JKL och MSLGROUP. Sedan 2010 är hon koncernchef för företagets verksamhet i Norden och Bryssel. Maria var en av Operation Smiles första styrelsemedlemmar.

ALEXANDER JAMAL
Alexander har arbetat inom media under många år, och har gedigen erfarenhet bl.a. som producent på TV4 och som ansvarig för utveckling av digitala tjänster på Bonnier R&D. Alexander är nu Sverigechef på företaget Magine, som arbetar med TV via internet. Alexander var en av de ursprungliga medlemmarna i Operation Smiles styrelse.

JAN LINDSTEN
Jan Lindsten har varit professor i medicinsk genetik, sjukhusdirektör på Karolinska sjukhuset samt Rigshospitalet i Köpenhamn och dekanus för KIs medicinska fakultet. Han har även varit sekreterare i Nobelförsamlingen och Nobelkommittén för medicin eller fysiologi. Idag är Jan pensionär och professor emeritus. Jan har varit aktiv i Operation Smiles styrelse sedan 2011.

PER STENBECK
Per har över 30 års erfarenhet av att leda och utveckla ideella verksamheter. Han har varit generalsekreterare för Greenpeace Norden, International Fundraising Director för UNICEF och informations- och insamlingschef för Rädda Barnen. Per grundade organisationen WaterAid i Sverige, och sitter i Operation Smiles styrelse sedan 2012.

GIANLUCA BIAVATI
Gianluca har arbetat inom Operation Smile International under många år och har under senare år innehaft titeln: Senior Vice President, International Business Development. Gianluca har varit med i Operation Smiles styrelse sedan organisationen grundades i Sverige och fungerat som en länk till den internationella organisationen.

MALIN HAKELIUS, *Suppleant*
Malin Hakelius är överläkare och specialist i plastikkirurgi på Akademiska sjukhuset i Uppsala. Hon leder teamet för behandling av barn med läpp-, käk- och gomspalt och andra ovanliga ansiktsmissbildningar (LKG-teamet Uppsala-Örebro). Malin har varit aktiv som volontär inom Operation Smile sedan organisationen inledde verksamhet i Sverige, och har varit suppleant i styrelsen sedan 2011.

MEDICINSK REFERENSGRUPP

För att stötta styrelsen och generalsekreteraren i medicinska frågor har Operation Smile Sverige tillsatt en medicinsk referensgrupp. Detta är också överensstämmande med hur övriga Operation Smile stiftelser i världen har organiserat sig, vilket gör att den svenska medicinska referensgruppen även har en roll att spela internationellt när det gäller övergripande medicinska frågor. Den medicinska referensgruppen sammanträder ett par gånger om året och är sammansatt av en representant från varje profession av medicinska volontärer. Under verksamhetsåret har den medicinska referensgruppen bestått av:

Peter Radell, ordförande i den medicinska referensgruppen, regionansvarig för norra Afrika inom Operation Smile, barnanestesiolog/intensivvårdsläkare Astrid Lindgrens Barnsjukhus.

Erik Neovius, plastikkirurg Karolinska Universitetssjukhuset, Solna.

Ulf Lindsten, barnanestesiolog/intensivvårdsläkare, Astrid Lindgrens Barnsjukhus.

Chris Cressy, barnanestesiolog/intensivvårdsläkare, Norrlands Universitetssjukhus, Umeå.

Urban Myrdal, barnläkare, Västerås Sjukhus.

Gunilla Lööf, programansvarig Operation Smile Sverige, sjuksköterska anestesi och uppvakningsavdelning, Astrid Lindgrens Barnsjukhus.

Johana Morris, operationssjuksköterska, Karolinska Universitetssjukhuset, Solna.

Helena Johansson, sjuksköterska intensivvårdsavdelning, Drottning Silvias Barnsjukhus, Göteborg.

Rikard Larsson, sjuksköterska vårdavdelning, Norrlands Universitetssjukhus, Umeå.

Ann Forselius, sjuksköterska vårdavdelning, Astrid Lindgrens Barnsjukhus.

Liisi Raud Westberg, logoped, Karolinska Universitetssjukhuset, Solna.

Hanna Dahl, medicinsk journalföring, Coor management, Linköping.

Kristina Silfvenius, lekterapeut, Astrid Lindgrens Barnsjukhus.

PERSONAL

Operation Smile Sverige leds av en generalsekreterare som rapporterar till styrelsen och har sex ytterligare medarbetare som rapporterar till generalsekreteraren. Under verksamhetsåret har antalet tjänster ökat från 3,4 till 5,15. Detta är fortfarande en låg siffra med tanke på tillväxten både vad gäller intäkter och antal givare. De sju anställda fördelas alltså på drygt fem heltidstjänster.

MALIN FORSGREN,
Generalsekreterare
Malin var den första anställda i stiftelsen och har haft ett övergripande ansvar att bygga upp och leda organisationen sedan augusti 2010.

GUNILLA LÖÖF,
Programansvarig
Gunilla har varit med sedan Operation Smile etablerades i Sverige och har byggt upp den medicinska verksamheten. Det är tack vare Gunilla som den svenska organisationen idag har ca 200 medicinska volontärer från hela Skandinavien. Gunilla har bidragit till att svenska volontärer kunnat bidra i många medicinska uppdrag och projekt med tid och kompetens. Dessutom har Gunilla tagit initiativ till samarbetet mellan Operation Smile Sverige och kliniken i Guwahati.

JOHAN NORRBY,
Insamlingsansvarig
Johan började sin anställning hos Operation Smile i januari 2013. Hans uppgift är att aktivt bedriva insamlingsarbete och säkerställa att de investeringar som görs i insamlingskampanjer ger ett så stort överskott som möjligt. Johan har arbetat med insamling i många år och är ett välkommet tillskott till organisationen.

SUSANNE EDMARK,
Kommunikationschef
Susanne tog över ansvaret som kommunikationschef i slutet av verksamhetsåret efter Diana Amini som innehavt tjänsten sedan organisationens start. Susanne har dock lång erfarenhet från Operation Smiles arbete. Dels som TV4s producent för dokumentären ”Drömmar om ett leende” och dels som volontär. Susannes ansvar är att öka kännedomen om Operation Smile och vår verksamhet i Sverige.

CECILIA RYDBECK,
LOUISE BÄCKLUND OCH BARBRO SEN,
Administration och givarservice
Cecilia, Louise och Barbro sköter kommunikation med våra givare via telefon och e-post. De hanterar även administration och registerhantering på kansliet. Alla tre började arbeta på volontärbasis för Operation Smile och har sedermera övergått till anställningar.

VERKSAMHETSÅRET I KORTHET

Ett av Operation Smile Sveriges huvudsyften är att med hjälp av insamlade medel bidra till att fler barn födda med LKG får den vård de behöver. Under året har denna målsättning uppfyllts genom att Operation Smile, tack vare svenska givare, finaniserat 14 medicinska uppdrag samt sju mer långsiktiga insatser, så som drift av permanenta kliniker eller utbildningsrotationer. Därutöver har stiftelsen bekostat 91 svenska volontärers deltagande i medicinska uppdrag eller i arbete på kliniker. På dessa sätt har svenska givare bidragit till att flera tusen barn fått den vård de så väl behöver.

Under verksamhetsåret har Operation Smile Sverige etablerat sig som en viktig samarbetspartner inom Operation Smile på global nivå. Detta har skett tack vare den höga kompetensnivån hos svensk medicinsk personal, samt genom att många av våra volontärer nu deltagit i tillräckligt många uppdrag för att vara väl förtrogna med Operation Smiles processer och metodik. Detta visar sig genom att våra volontärer efterfrågas i högre grad när det finns behov av högt kvalificerad personal på uppdrag. Vi har också under året mottagit flera propåer från andra Operation Smile stiftelser om vi kan delta i långsiktiga projekt med medicinsk kompetens.

Under året har Indien blivit en viktig samarbetspartner. Operation Smiles organisation i Indien har satt upp utmanande mål för verksamheten och är mycket aktiva. Det är därför en bra motpart som säkerställer att de insatser som görs ger rätt resultat och blir långsiktigt hållbart. Representanter från Operation Smile Indiens styrelse besökte Sverige i juni 2013 för att diskutera framtida gemensamma projekt. Under verksamhetsåret har 25 skandinaviska volontärer tillbringat minst två veckor på kliniken i Guwahati (i Assam regionen i nordöstra Indien). Dessutom har en plastikkirurg och en narkosläkare från Sverige arbetat på kliniken i nio månader. Under åren genomfördes ett projekt för att säkerställa att kliniken har större möjligheter att operera barn med svåra luftvägar (som annars kan vara problematiska att söva). Ett svenskt företag skänkte den utrustning som behövs för att kunna söva dessa barn på ett säkert sätt. Dessutom genomförde ett team med svenska volontärer en veckas utbildning på kliniken med syftet att den lokala personalen därefter själva skulle klara av denna typ av operationer.

Insamlingsresultatet under året har varit mycket gott. Intäkterna har nära nog fördubblats. Målsättningen för året var att öka antalet månadsgivare. Detta har också genomförts, men är fortfarande inte på en tillfredsställande nivå. Under verksamhetsåret har insamlingsarbetet fokuserat på att rekrytera givare genom TV-reklam. Detta har bidragit till ett ökat antal månadsgivare, och har också gett värdefull kunskap om hur denna typ av kampanjer kan läggas upp på rätt sätt inför framtiden. Därutöver har arbetet fortsatt med postala kampanjer som även fortsättningsvis varit ett lyckosamt sätt att nå nya givare.

MEDICINSKA UPPDRAG

Tack vare svenska givare, har Operation Smile Sverige under året kunnat finansiera följande verksamhet:

LAND	STAD	TIDPUNKT	TYP AV PROJEKT
Indien	Shillong	Aug 2012	Medicinskt uppdrag
Indien	Silchar	Sept 2012	Medicinskt uppdrag
Indien	Kolkata	Hösten 2012	En månads drift av permanent klinik
Kina	Jinan	Nov 2012	Medicinskt uppdrag
Marocko	Sidi Ifni	Nov 2012	Medicinskt uppdrag
Ecuador	Quito	Jan 2013	Medicinskt uppdrag
Nicaragua	Chinandega	Feb 2013	Medicinskt uppdrag
Marocko	Nador	Mar 2013	Medicinskt uppdrag
Mexiko	San Cristobal de las Casas	Mar 2013	Medicinskt uppdrag
Uzbekistan	Tashkent	Mar 2013	Medicinskt uppdrag
Honduras	Comayagua	Apr 2013	Medicinskt uppdrag
Dominikanska Rep.	Santo Domingo	Apr 2013	Medicinskt uppdrag
Ecuador	Guayaquil	Apr 2013	Medicinskt uppdrag
Rwanda	Butaro	Jun 2013	Utbildning, rotation
Kenya	Lodwar	Jun 2013	Medicinskt uppdrag
Indien	Guwahati	Jun 2013	Medicinskt uppdrag
Indien	Kolkata	Våren 2013	En månads drift av permanent klinik
Colombia	Flera städer	Pågående	Operationer i flera mindre städer
Indien	Guwahati Center	Pågående	Delfinansiering av drift av permanent klinik
Nicaragua	Klinik	Pågående	Uppbyggnad av ny permanent klinik
Kambodja	Flera städer	Pågående	Operationer i flera mindre städer

Under året har Operation Smile Sverige finansierat verksamhet i länder i Asien, Afrika och Latinamerika. Ett fokusland är Indien, där ca en miljon barn lever med obehandlad LKG och där behovet av vård är enormt. Ett uppdrag som finansierades efter en direkt förfrågan från Operation Smile Indien var det i Shillong i augusti 2012. Shillong ligger i ett otillgängligt bergsområde i nordöstra Indien. Det är ett mycket eftersatt område ur ett hälsovårdsperspektiv, och det var första gången Operation Smile genomförde ett uppdrag i Shillong. Under själva uppdraget opererades ca 40 barn av lokala volontärer. De lokala myndigheterna, som tidigare inte hade någon erfarenhet av Operation Smile, blev så imponerade av resultatet av vårt arbete att de bestämde sig för att finansiera nästföljande 300 operationer i Operation Smiles regi med offentliga medel. På detta sätt kan finansiering av ett mindre uppdrag få viktiga följdeffekter. Det är också ett mycket bra exempel på hur Operation Smiles arbete i sig fungerar som påverkan för att lokala myndigheter ska ta ett större ansvar för behandling av LKG.

Operation Smile arbetar efter riktlinjerna att alla stiftelser i utvecklingsländer själva ska försöka ta så stort ansvar för sin finansiering som möjligt. Det innebär att mycket verksamhet finansieras med lokala medel. Dock kan det ibland vara enklare för det lokala landet att samla in pengar till ett mindre medicinskt uppdrag, medan de större uppdragen där internationella volontärer deltar, samt det mer kontinuerliga arbetet kan vara svårare att finansiera. Därför har Operation Smile Sverige valt att balansera bidragen till medicinska uppdrag med finansiering av kontinuerlig verksamhet.

MEDICINSKA VOLONTÄRER

Operation Smile har vid verksamhetsårets slut ca 200 medicinska volontärer, varav huvuddelen är ackrediterade. Under året har volontärer besatt 91 positioner på medicinska uppdrag och i arbete på permanenta kliniker.

REGION	STAD OCH LAND	ANTAL SKANDINAVISKA VOLONTÄRER
AFRIKA	Safi, Marocko	1
	Accra, Ghana	2
	Madagaskar	1
	Egypten	1
	Mekele, Etiopien	3
	Sidi Ifni, Marocko	2
	Antananarivo, Madagaskar	2
	Butaro, Rwanda	1
	Nador, Marocko	2
	Mekele, Etiopien	6
ASIEN	Silchar, Indien	6
	Filippinerna	7
	Bhubaneswar, Indien	3
	Zhengzhou, Kina	4
	Jiaozuo, Kina	1
	Guwahati, Indien, uppdrag	4
	Guwahati, Indien, rotation	25
	Guwahati, Indien, 9 mån uppdrag	2
LATINAMERIKA	Guadalajara, Mexiko	2
	Guatemala city, Guatemala	2
	Chinandega, Nicaragua	9
	Chiapas, Mexiko	1
	Dominikanska Republiken	2
	Ecuador	2
	Totalt	**91**

De volontärer som under verksamhetsåret deltagit i medicinsk verksamhet kommer från en mängd olika orter i Sverige, men också från våra nordiska grannländer.

PROFESSION	ORT	ANTAL UPPDRAG
Barnläkare	Västerås	2
Intensivvårdsläkare	Stockholm	1
Narkosläkare	Göteborg	1
Narkosläkare	Karlstad	1
Narkosläkare	Köpenhamn	1
Narkosläkare	Stockholm	13
Narkosläkare	Trollhättan	2
Narkosläkare	Umeå	6
Narkosläkare	Uppsala	1
Narkosläkare	Västerås	1
Plastikkirurg	Köpenhamn	2
Plastikkirurg	Stockholm	1
Plastikkirurg	Uppsala	2
Plastikkirurg	Malmö	2
Plastikkirurg	Göteborg	1
Plastikkirurg	Umeå	3
Operationssjuksköterska	Stockholm	7
Operationssjuksköterska	Västerås	1
Operationssjuksköterska	Linköping	1
Operationssjuksköterska	Helsingfors	1
Operationssjuksköterska	Örnsköldsvik	1
Sjuksköterska, uppvak	Kristianstad	1
Sjuksköterska, uppvak	Malmö	3
Sjuksköterska, uppvak	Stockholm	11
Sjuksköterska, uppvak	Umeå	1
Sjuksköterska, uppvak	Oslo	1
Sjuksköterska, vårdavdelning	Linköping	2
Sjuksköterska, vårdavdelning	Stockholm	2
Sjuksköterska, vårdavdelning	Umeå	4
Sjuksköterska, vårdavdelning	Malmö	1
Sjuksköterska, vårdavdelning	Kalmar	1
Sjuksköterska, vårdavdelning	Skellefteå	1
Narkossjuksköterska	Stockholm	2
Lekterapeut	Stockholm	1
Logoped	Stockholm	2
Medicinsk journalföring	Linköping	2
Medicinsk journalföring	Stockholm	5
Totalt		**91**

INFORMATION OCH KOMMUNIKATION

Det är fortsatt viktigt att informera om förekomsten av LKG i Sverige och konsekvenserna av att födas med LKG om man inte har tillgång till rätt vård. Ju mer känt Operation Smile blir i Sverige, desto fler förfrågningar får vi om att delta som talare i olika evenemang. Under året har vi talat inför såväl Rotary och Lionsklubbar, företag, föreningar och sammanslutningar inom vården.

Det finns ofta ett stort intresse för våra volontärer i media, vilket vi uppmuntrar. Bl.a. har tidningar som Skånska Dagbladet, Kalmarposten, Året Runt, Veckorevyn, NLT, Hemmets Journal och SvD skrivit om Operation Smile i olika sammanhang.

En viktig målgrupp för vår kommunikation är våra befintliga givare. Under verksamhetsåret har vi skickat ut sex nyhetsbrev, samt brev där vi berättat om vår verksamhet.

INSAMLINGSAKTIVITETER

För att en organisation ska kunna arbeta med projekt med längre horisont, är det viktigt att säkra den långsiktiga finansieringen. Detta görs på bästa sätt genom att knyta till sig givare som är beredda att skänka gåvor regelbundet. För att de administrativa kostnaderna ska bli så låga som möjligt, är månadsgivare via autogiro att föredra. Under året har Operation Smile rekryterat nya månadsgivare via TV-kampanjer.

För att nå ut till nya givare har Operation Smile också arbetat med postala utskick. I utskicken informerar vi om vår verksamhet och visar på hur ett bidrag kan förändra liv. De personer som väljer att ge en gåva baserat på dessa utskick uppmuntras sedan till att bli månadsgivare, framför allt via telefonkontakt.

I slutet av verksamhetsåret hade Operation Smile ca 30 000 givare. För att berätta om vår verksamhet och uppmuntra till fler gåvor, gör vi regelbundna utskick till befintliga givare.

Svenska folket är generösa med bidrag, och till viss del kommer dessa gåvor helt spontant. Dock är insamlingskampanjer absolut nödvändiga för att säkerställa att vi kan finansiera vår verksamhet och uppnå Svensk Insamlingskontrolls krav. Varje typ av kampanj testas först i mindre skala och utvärderas noggrant ur ett ekonomiskt perspektiv. För att fortsätta med en viss typ av kampanj, krävs en tillräckligt hög avkastning som motiverar investeringen. Utvärderingen görs till största delen internt, men också med stöd av våra partners.

De partners vi arbetar med i insamlingskampanjer är utvärderade noggrant och valda utifrån kostnadsnivå, kompetens och leveransförmåga. För alla större avtal väljer vi bland minst tre leverantörer. Vi utvärderar alla partners löpande, och om de inte uppfyller våra krav, försöker vi hitta andra alternativa företag att arbeta med. Vi arbetar med partners såsom Edita Bobergs (för postala utskick), Bisnode (för köp av adresser) och IUM (för mediaköp).

FRAMTIDA UTVECKLING

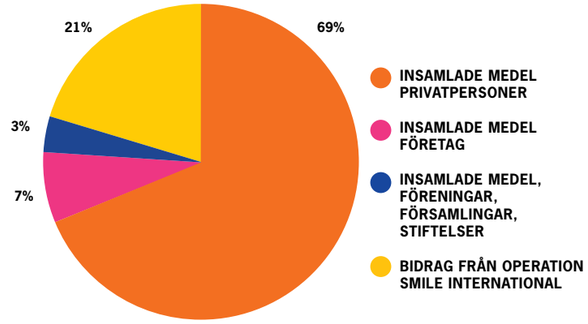
Fokus för stiftelsens arbete kommer inte att genomgå någon markant förändring inför kommande verksamhetsår. Insamlingsarbetet har även fortsättningsvis som målsättning att öka givarbasen på ett kostnadseffektivt sätt, samt verka för en högre andel månadsgivare. För att stödja detta är det viktigt att på ett innovativt sätt arbeta för att öka kännedomen i Sverige om Operation Smiles arbete.

På programsidan är målsättningen att initiera konkreta och långsiktiga samarbetsprojekt i ett eller flera utvecklingsländer. Tack vare den höga medicinska kompetensen i Sverige, kan Operation Smile Sverige bidra både till utbildning av lokal personal och av volontärer samt till att säkerställa högkvalitativa vårdprocesser i nyetablerad verksamhet.

Operation Smile utvärderar initiativ i flera olika länder. Det är viktigt att vi väljer projekt där vi tror att svensk medicinsk kompetens kan bidra på ett konstruktivt sätt. Det är också viktigt att landet där projektet ska utföras har en stark organisation med goda förutsättningar för ett bra samarbete.

OPERATION SMILE SVERIGES EKONOMISKA RESULTAT

Operation Smiles resultat för verksamhetsåret uppgick till 60 479 kronor. Stiftelsen har därmed byggt upp ett eget kapital motsvarande 473 395 kronor.



INTÄKTER

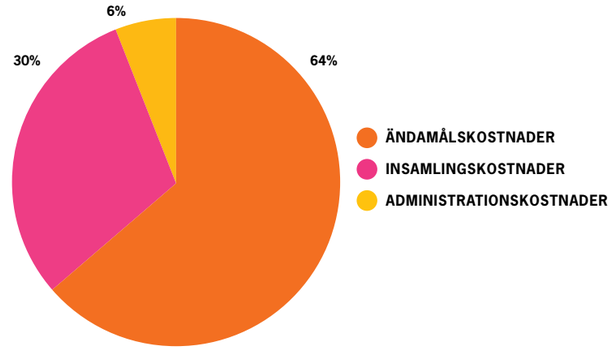
Under verksamhetsåret uppgick Operation Smile Sveriges totala intäkter till 21 miljoner kronor, vilket nästan motsvarar en fördubbling av intäkterna jämfört med föregående verksamhetsår (11,5 miljoner kronor). Intäkterna överstiger budgeterade siffror med ca 60%. Huvudskälet till denna positiva utveckling är ökningen i volym av spontana gåvor från givare, samt bättre utfall på de insamlingskampanjer som genomförts. Vid verksamhetsårets slut hade Operation Smile ca 30 000 privata givare.

Stiftelsen samlade in 14,5 miljoner kronor från privatpersoner, samt 1,5 miljoner kronor från företag. Ytterligare 0,7 miljoner samlades in från föreningar, församlingar och stiftelser. Intäkterna har mer än fördubblats från samtliga av dessa givargrupper. I intäkter från företag ingår en gåva från Allytec av ett s.k. GlideScope som vidareförmedlats till Guwahati Comprehensive Cleft Care Centre (en klinik som drivs av Operation Smile i nordöstra Indien). Denna gåva värderas till 110 000 kronor och bidrar till att kliniken har möjlighet att söva barn med svåra luftvägar.

Under verksamhetsåret har Operation Smile International bidragit med 4,3 miljoner kronor, vilket är 39% mer än föregående verksamhetsår. Bidraget från Operation Smile International har öronmärkts för att användas i insamlingskampanjer för att öka antalet givare till Operation Smile.

KOSTNADER

Operation Smiles kostnader under verksamhetsåret uppgick till knappt 21 miljoner kronor. Kostnaderna för året budgeterades till ca 6 miljoner lägre. Hela kostnadsökningen motsvaras av ökade kostnader för medicinska uppdrag och drift av kliniker i utvecklingsländer.



Kostnaderna fördelas mellan ändamålskostnader, insamlingskostnader samt administrationskostnader på följande sätt:

Administrationskostnaderna uppgick till 1,2 miljoner kronor eller 6% av de totala kostnaderna, vilket är lägre än föregående år då motsvarande andel uppgick till 8%. I administration ingår kostnader för att hantera givares frågor via mail och telefon, registrering av gåvor, hantering av månadsgivare, samt resurser för att upprätthålla en korrekt nivå vad gäller redovisning och revision. Huvuddelen av kostnaderna för administration relaterar till löner och konsultarvoden.

Insamlingskostnaderna uppgick till 6,3 miljoner kronor eller 30% av de totala kostnaderna. Detta är en sänkning med 2% jämfört med tidigare år. Dessa kostnader är till största delen hänförbara till insamlingskampanjer som genomförts under året, samt anställning av en insamlingsansvarig. Under verksamhetsåret har Operation Smile bedrivit insamlingskampanjer både via brevutskick samt via TV-reklam. Ca 68% av dessa insamlingskostnader har finansierats av Operation Smile International, vilket innebär att endast 2 miljoner kronor av svenska givares bidrag har använts till insamlingsaktiviteter. Liksom föregående år är det värt att notera att Operation Smile International har mottagit medel från givare som öronmärkt dessa för att bygga upp insamlingsorganisationer i andra länder. Medlen är alltså använda i enlighet med givarens önskemål.

Ändamålskostnaderna, dvs kostnader för programarbete, uppgick till 13,3 miljoner kronor eller 64% av de totala kostnaderna. Tack vare att Operation Smile International täckt stora delar av verksamhetsårets insamlingskostnader, så har 80% av de medel som samlats in från den svenska allmänheten använts för ändamålet. Jämfört med tidigare år har kostnader för programarbete ungefär fördubblats. Det är också tydligt i antalet medicinska uppdrag och drift av kliniker som Operation Smile Sverige har kunnat finansiera under verksamhetsåret.

RESULTAT

RESULTATRÄKNING	NOT	2012-07-01 – 2013-06-30	2011-07-01 – 2012-06-30
VERKSAMHETSINTÄKTER			
Insamlade medel	2	16 683 722	8 381 917
Summa medel från allmänheten		**16 683 722**	**8 381 917**
Övriga bidrag	3	4 321 558	3 120 233
Summa övriga bidrag		**4 321 558**	**3 120 233**
Övriga verksamhetsintäkter		28 605	6 393
Summa övriga verksamhetsintäkter		**28 605**	**6 393**
Summa verksamhetsintäkter		**21 033 884**	**11 508 543**
VERKSAMHETSKOSTNADER	4		
Ändamålskostnader		-13 348 747	-6 599 534
Insamlingskostnader		-6 339 604	-3 472 596
Administrationskostnader		-1 257 118	-853 008
Summa verksamhetskostnader		**-20 945 469**	**-10 925 138**
Verksamhetsresultat		**88 415**	**583 405**
Resultat från finansiella investeringar			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	5	19 942	5 460
Räntekostnader och liknande resultatposter	6	-47 878	-31 578
Summa resultat från finansiella investeringar		**-27 936**	**-26 118**
Resultat efter finansiella investeringar		60 479	557 287
Årets resultat före fördelning		**60 479**	**557 287**
Fördelning av årets förlust			
Årets resultat enligt resultaträkningen		60 479	557 287
Reservering av ändamålsbestämda medel som inte utnyttjats under året		-	-
Kvarstående belopp för året/ förändring balanserat kapital		60 479	557 287

BALANS

BALANSRÄKNING	NOT	2012-06-30	2011-06-30
TILLGÅNGAR			
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		5 000	28 133
Övriga kortfristiga fordringar		4 354	18 927
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	7	705 621	133 439
		714 975	**180 499**
Kassa och bank		2 786 103	855 231
Summa omsättningstillgångar		**3 501 078**	**1 035 730**
Summa tillgångar		**3 501 078**	**1 035 730**
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital	8		
Balanserad vinst eller förlust		412 915	-144 372
Årets resultat		60 480	557 287
Summa eget kapital		**473 395**	**412 915**
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		692 056	223 107
Skulder till Operation Smile International		1 846 981	-
Övriga kortfristiga skulder		60 770	29 067
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	9	427 876	370 641
Summa kortfristiga skulder		**3 027 683**	**622 815**
Summa eget kapital och skulder		**3 501 078**	**1 035 730**
Ställda säkerheter		**Inga**	**Inga**
Ansvarsförbindelser		**Inga**	**Inga**

NOTER

NOT 1 REDOVISNINGS- OCH VÄRDERINGSPRINCIPER

ALLMÄNNA REDOVISNINGSPRINCIPER

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd för ideella föreningar och FRII's styrande riktlinjer för årsredovisning. I årsredovisningen har även vissa upplysningar lämnats som krävs av Svensk insamlingskontroll.

VÄRDERINGSPRINCIPER M.M.

Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärden om inget annat anges nedan.

Intäktsredovisning

Intäkter redovisas till det verkliga värdet av vad som erhållits eller kommer att erhållas.

Intäkter i form av gåvor intäktsförs i den period gåvan överlämnas på ett sakrättsligt bindande sätt.

Gåvor från i första hand privatpersoner redovisas av naturliga skäl normalt enligt kontantprincipen. Även gåvor från företag och organisationer redovisas normalt i den period då gåvan inbetalas. I den mån det på balansdagen finns avtalade men ej erhållna gåvor från företag och organisationer intäktsförs dessa efter individuell prövning. Om ett bidrag avser en bestämd tidsperiod periodiseras bidraget över denna period.

Verksamhetsintäkter

Insamlade medel

Som insamlade medel inkluderas mottagna gåvor från allmänheten, företag, organisationer samt privata och ideella fonder och stiftelser. Till insamlade medel räknas även testamentsgåvor och donationer, värdet av skänkta tillgångar samt intäkter från insamlade medel med gåvobevis.

Bidrag

Som bidrag räknas likvida medel som en organisation erhåller från en bidragsgivare som är ett offentligrättsligt organ. Ett villkorat bidrag är ett bidrag som förenats med villkor som innebär återbetalningsskyldighet om villkoret inte uppfyllts. Operation Smile har under verksamhetsåret mottagit ett bidrag från Operation Smile International. Detta har öronmärkts för att användas i insamlingskampanjer för att öka antalet givare till Operation Smile.

Verksamhetskostnader

Ändamålskostnader

Ändamålskostnader är sådana kostnader som har direkt samband med att uppfylla Insamlingsstiftelsen Operation Smile i Sveriges ändamål enligt våra stadgar och föreskrifter. Dessa ska enligt Svensk Insamlingskontroll (SFI) utgöra 75% av de totala intäkterna.

Här ingår också alla kostnader, inklusive löner, sociala avgifter, rekrytering etc. för personal som arbetar med ändamålsrelaterad verksamhet. Till ändamålskostnader räknas även de till ändamålskostnaderna fördelade gemensamma kostnaderna, och kostnader för administration som uppstår som en direkt följd av ett projekt inom ändamålet.

Ändamålskostnaderna uppgick till 13,3 miljoner kronor eller 64% av de totala kostnaderna. Tack vare att Operation Smile International täckt stora delar av verksamhetsårets insamlingskostnader, så har 80% av de medel som samlats in från den svenska allmänheten använts för ändamålet. Operation Smile International har öronmärkt sitt bidrag att det ska användas för insamlingsaktiviteter och stiftelsen har följt detta krav.

Insamlingskostnader

Med insamlingskostnader avses direkta kostnader för insamlingsarbetet. Dessa kostnader innefattas av den del av lönekostnaden som består av arbetet med insamling, samt kostnader för insamlingsaktiviteter, kampanjer, utskick och givarregister. Hit hör även kostnader för utskick av information om möjligheten att bidra som skickas till givarna. Samtliga insamlingsaktiviteter utvärderas noggrant ur ett ekonomiskt perspektiv, dvs att avkastningen på investeringen når uppsatta mål.

Administrationskostnader

Administrationskostnader är kostnader som är nödvändiga för att administrera själva verksamheten för organisationen, något som krävs för att säkerställa en god kvalitet på vår interna och externa kontroll och rapportering. Hit räknas således kostnader för redovisning, revision, styrelsesammanträden, samt administrativ personal etc.

Fordringar

Fordringar upptas till det belopp som efter individuell prövning beräknas bli betalt.

NOT 2 INSAMLADE MEDEL

	2012-07-01–2013-06-30	2011-07-01–2012-06-30
Insamlade medel fördelar sig enligt följande:		
Allmänheten	14 459 028	7 585 546
Företag	1 498 822	696 371
Externa stiftelser, föreningar och församlingar	725 872	100 000
Summa	**16 683 722**	**8 381 917**

NOT 3 ÖVRIGA BIDRAG

	2012-07-01–2013-06-30	2011-07-01–2012-06-30
Operation Smile International	4 321 558	3 120 233
Summa övriga bidrag	**4 321 558**	**3 120 233**

NOT 4 PERSONAL

	2012-07-01–2013-06-30	2011-07-01–2012-06-30
Medelantalet anställda		
Kvinnor	6	4
Män	1	-
Totalt	**7**	**4**
Löner, ersättningar, sociala avgifter och pensionskostnader		
Generalsekreterare	559 913	497 475
Övriga anställda	1 293 444	808 461
	1 853 357	**1 305 936**
Sociala avgifter enligt lag och avtal	608 534	422 609
Pensionskostnader	154 158	102 287
Totalt	**2 616 049**	**1 830 832**

Under verksamhetsåret har stiftelsen haft en programansvarig anställd på deltid, vars huvudsakliga uppgift varit att rekrytera volontärer, ackreditera volontärer samt samordna dessas deltagande i uppdrag. Denna lönekostnad är därför direkt hänförlig till ändamålet. Lönekostnaderna för generalsekreteraren samt kommunikationsansvarig är fördelade mellan ändamål, insamling och administration i förhållande till arbetsinsatsen. Lönekostnaden för insamlingsansvarig som anställdes i januari 2013, räknas helt och hållet som insamlingskostnad. Stiftelsen har också tre administratörer anställda på halvtid vars lönekostnad räknas som administration.

NOT 5 ÖVRIGA RÄNTEINTÄKTER OCH LIKNANDE RESULTATPOSTER

	2012-07-01–2013-06-30	2011-07-01–2012-06-30
Ränteintäkter	7 301	2 913
Kursdifferenser	12 641	2 547
Summa	**19 942**	**5 460**

NOT 6 RÄNTEKOSTNADER OCH LIKNANDE RESULTATPOSTER

	2012-07-01–2013-06-30	2011-07-01–2012-06-30
Valutakursförluster	46 725	31 278
Räntekostnader, övriga	1153	300
Summa	**47 878**	**31 578**

Operations Smile International överför medel till Operation Smile Sveriges valutakonto i samband med stöd för insamlingsaktiviteter. Dessa medel överförs till det ordinarie företagskontot först när det är nödvändigt. P.g.a. fluktuationer i dollarkursen uppstår därför dessa valutakursdifferenser.

NOT 7 FÖRUTBETALDA KOSTNADER OCH UPPLUPNA INTÄKTER

	2013-06-30	2012-06-30
Förutbetalda hyror	18 750	-0
Övriga poster	686 871	133 439
	705 621	**133 439**

NOT 8 FÖRÄNDRING AV EGET KAPITAL

	Ändamålsbestämda medel	Balanserat kapital	Totalt eget kapital
Eget kapital 2012-07-01	0	412 915	412 915
Reserveringar	-	-	-
Utnyttjande	-	-	-
Årets resultat	-	60 480	60 480
Eget kapital 2013-06-30		**473 395**	**473 395**

NOT 9 UPPLUPNA KOSTNADER OCH FÖRUTBETALDA INTÄKTER

	2013-06-30	2012-06-30
Upplupna semesterlöner	206 333	158 799
Upplupna sociala avgifter	62 759	35 829
Övriga poster	158 784	176 013
Summa	**427 876**	**370 641**

Operation Smile

STOCKHOLM 2013-10-18

JONAS WOHLIN
Styrelsens ordförande

MARIA GRIMBERG

JAN LINDSTEN

ALEXANDER JAMAL

GIANLUCA BIAVATI

PER STENBECK

Min revisionsberättelse har avgivits den 2/12 - 2013

THOMAS LÖNNSTRÖM / Auktoriserad Revisor
ERNST & YOUNG

EY
Building a better working world

Revisionsberättelse

Till styrelsen i Insamlingsstiftelsen Operation Smile Sverige II, org.nr 802426-4734

Rapport om årsredovisningen

Jag har utfört en revision av årsredovisningen Insamlingsstiftelsen Operation Smile Sverige II för räkenskapsåret 2012-07-01 - 2013-06-30

Styrelsens ansvar för årsredovisningen

Det är styrelsen som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och för den interna kontroll som styrelsen bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Revisorns ansvar

Mitt ansvar är att uttala mig om årsredovisningen på grundval av min revision. Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige. Dessa standarder kräver att jag följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur stiftelsen upprättar årsredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i stiftelsens interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Uttalande

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av stiftelsens finansiella ställning per den 30 juni 2013 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning av Insamlingsstiftelsen Operation Smile Sverige II för räkenskapsåret 2012-07-01-2013-06-30.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen enligt stiftelselagen och stiftelseförordnandet.

Revisorns ansvar

Mitt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala mig om huruvida jag vid min granskning funnit att någon ledamot i styrelsen handlat i strid med stiftelselagen eller stiftelseförordnandet. Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige.

Som underlag för mitt uttalande om förvaltningen har jag utöver min revision av årsredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i stiftelsen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot är ersättningsskyldig mot stiftelsen eller om det finns skäl för entledigande. Jag har även granskat om någon styrelseledamot på annat sätt har handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Uttalande

Enligt min uppfattning har styrelseledamöterna inte handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

Stockholm den 2 december 2013

Thomas Lönnström
Auktoriserad revisor

Operation Smile

OPERATION SMILE SVERIGE
Drottninggatan 94, 111 36 Stockholm, Telefon: +46 (0)8-515 124 00
Bankgiro (90-konto): 900-2221
Organisationsnummer: 802426-4734

90 KONTO SVENSK INSAMLINGS KONTROLL
FRII FRIVILLIGORGANISATIONERNAS INSAMLINGSRÅD